

KitchenAid

STAINLESS STEEL BOWL

5KSM5SSB

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	6
FR	Le manuel d'utilisation	10
IT	Manuale del proprietario	15
NL	Gebruikershandleiding	18
ES	El manual del propietario	22
PT	Manual do proprietário	25
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	29
SV	Användarhandbok	33
NO	Brukerhåndbok	36
FI	Omistajan Opas	39
DA	Brugervejledning	42
IS	Notandahandbók	45
RU	Руководство Пользователя	48
PL	Instrukcja Obsługi	54
CS	Uživatelská Příručka	57
TR	Kullanıcı Kilavuzu	60
UA	Посібник з експлуатації	63
AR	دليل المالك	1

PRODUCT SAFETY

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed. Please refer to the basic Important Safeguards as outlined in the Owner's Manual included with your Stand Mixer.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.KitchenAid.co.uk or www.KitchenAid.eu. This may save you the cost of a service call. To receive a free printed copy of the information online, call **00 800 381 040 26**.

PRODUCT ASSEMBLY

ATTACHING THE STAINLESS STEEL BOWL

Before First Use

Your Stand Mixer is individually adjusted at the factory for optimal performance. When using the Stainless Steel Bowl, it may be necessary to readjust the beater-to-bowl clearance. Please refer to the Stand Mixer Owner's manual for complete information on adjusting the beater-to-bowl clearance, or call 00 800 3810 4026, Monday through Friday, where we would be happy to assist you in making this adjustment.

IMPORTANT: Before use, wash with hot, soapy water; rinse and dry thoroughly. It is not necessary to season the Stainless Steel Bowl before use.

NOTE: This Stainless Steel Bowl is designed to fit all 4.3 and 4.8 Litre Tilt-Head Stand Mixer models except model KN15E1X. Follow these Owner's to attach the Stainless Steel Bowl to your Stand Mixer.

1. Turn the Stand Mixer OFF (0) and unplug.
2. Unlock and lift the Motor Head. Then, lock* the head to keep it lifted.
3. Place the bowl on the clamping plate to secure in place.
4. Attach the appropriate accessory for your recipe, using the directions in the Stand Mixer Owner's Manual. Then place the Motor Head back in the down position and lock into place.

PRODUCT DISASSEMBLY

REMOVING THE STAINLESS STEEL BOWL

1. Turn the Stand Mixer OFF (0) and unplug.
2. **Raise the Motor Head:** Unlock and lift the Motor Head. Then, lock* the head to keep it lifted.
3. **Remove the Accessory:** Press the accessory upward, turn it and pull it away from the Beater Shaft.

*Locking option is available on select models.

PRODUCT DISASSEMBLY (CONTINUED)

4. **Remove the Stainless Steel Bowl:** Twist to unlock the bowl from the Clamping Plate.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

1. The Stainless Steel Bowl may be washed in an automatic dishwasher on the top or bottom rack; or, clean thoroughly in hot sudsy water and rinse completely before drying.
2. The Stainless Steel Bowl should be placed upside down if washing in an automatic dishwasher.

STAINLESS STEEL BOWL CARE

- Soak the Stainless Steel Bowl in hot, soapy water for 15-20 minutes or as needed before placing it in the dishwasher.
- The Stainless Steel Bowl can be stored in the freezer. The non-porous Stainless Steel Bowl will not absorb odours, flavours, or bacteria from food.
- Always dry the Stainless Steel Bowl thoroughly before storing.
- After using the Stainless Steel Bowl with the Stand Mixer, some marks may appear where the bowl locks in to the base of the Stand Mixer. The marks are normal and can be removed by cleaning with an abrasive cleaner and sponge.

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE (“GUARANTEE”)

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Guarantor”) grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).
- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

Two Year full guarantee from date of purchase.

- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.
- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the Owner's for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSICHERHEIT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden. Bitte beachten Sie den Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“ in der enthaltenen Bedienungsanleitung Ihrer Küchenmaschine.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **www.KitchenAid.de** oder **www.KitchenAid.eu**. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

MONTAGE DES PRODUKTS

ANBRINGEN DER EDELSTAHLSCHÜSSEL

Vor dem ersten Gebrauch

Ihre Küchenmaschine wird im Werk individuell für eine optimale Leistung eingestellt. Vor dem Gebrauch der Edelstahlschüssel müssen Sie möglicherweise den Abstand zwischen Rührer und Schüssel anpassen. Weitere Informationen zum richtigen Abstand zwischen Rührer und Schüssel finden Sie in der Bedienungsanleitung der Küchenmaschine. Sie erreichen uns auch Montag bis Freitag unter 00 800 3810 4026. Wir helfen Ihnen gerne bei der Einstellung.

WICHTIG: Vor dem Gebrauch mit heißem Seifenwasser reinigen und danach gründlich abtrocknen. Es ist nicht nötig, die Edelstahlschüssel mit anderen Mitteln zu reinigen.

HINWEIS: Diese Edelstahlschüssel ist für alle Küchenmaschinenmodelle mit kippbarem Motorkopf mit 4,3 und 4,8 L konzipiert, außer Modell KN15E1X. Befolgen Sie diese Anweisungen, um die Edelstahlschüssel an Ihrer Küchenmaschine zu befestigen.

1. Stellen Sie die Küchenmaschine auf "0" (AUS) und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entriegeln Sie den Motorkopf und heben Sie ihn an. Verriegeln* Sie ihn anschließend, damit er angehoben bleibt.
3. Stellen Sie die Schüssel auf die Aufspannplatte und lassen Sie sie einrasten.
4. Befestigen Sie das für Ihr Rezept benötigte Zubehör gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihrer Küchenmaschine. Neigen Sie den Motorkopf dann wieder nach unten und verriegeln Sie ihn.

*Ausgewählte Modelle verfügen über eine Verriegelungsoption.

PRODUKTDÉMONTAGE

ENTFERNEN DER EDELSTAHLSCHÜSSEL

1. Stellen Sie die Küchenmaschine auf "0" (AUS) und ziehen Sie den Netzstecker.
2. **Zum Anheben des Motorkopfes:** Entriegeln Sie den Motorkopf und heben Sie ihn an. Verriegeln* Sie ihn anschließend, damit er angehoben bleibt.
3. **Entfernen der Zubehörteile:** Drücken Sie das Zubehör nach oben, drehen Sie es und ziehen Sie es aus der Zubehörmabe.
4. **Entfernen der Edelstahlschüssel:** Drehen Sie die Schüssel, um Sie von der Aufspannplatte zu lösen.

PFLEGE UND REINIGUNG

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Die Edelstahlschüssel kann im Ober- oder Unterkorb der Spülmaschine oder per Hand in warmem Seifenwasser gereinigt werden. Achten Sie darauf, sie nach der Reinigung gründlich abzutrocknen.
2. Stellen Sie die Edelstahlschüssel zur Reinigung in der Spülmaschine auf den Kopf.

PFLEGE DER EDELSTAHLSCHÜSSEL

- Weichen Sie die Edelstahlschüssel vor der Reinigung in der Spülmaschine 15–20 Minuten lang in warmem Seifenwasser ein.
- Die Edelstahlschüssel kann im Gefrierschrank aufbewahrt werden. Die geschliffene Oberfläche der Edelstahlschüssel absorbiert keine Gerüche, Aromen oder Bakterien aus Lebensmitteln.
- Trocknen Sie die Edelstahlschüssel nach der Reinigung immer gründlich ab.
- Nach der Verwendung der Edelstahlschüssel mit der Küchenmaschine sind möglicherweise Spuren an der Stelle zu sehen, wo die Schüssel an der Basis der Küchenmaschine befestigt wird. Diese Spuren sind normal und können durch die Reinigung mit einem Scheuermittel und Schwamm entfernt werden.

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♻️ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garantiegeber") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

*Ausgewählte Modelle verfügen über eine Verriegelungsoption.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
 - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Telefonnummer: +41 32 475 10 10
E-Mail-Adresse: info@novissa.ch
Novissa Service Center
VEBO Genossenschaft
Haselweg 2
CH-4528 Zuchwil
Telefonnummer: 032 686 58 50
E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.
5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Telefonnummer: +352 37 20 44 504
E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouploUISIANA.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques. Reportez-vous aux consignes de sécurité importantes de base décrites dans le manuel d'utilisation fourni avec votre robot pâtissier multifonction.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des Owner's et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.KitchenAid.fr** ou **www.KitchenAid.eu**. Vous pourriez ainsi économiser le coût d'un appel au service client.

Pour recevoir un exemplaire papier gratuit des informations disponibles en ligne, appelez le **00 800 381 040 26**.

ASSEMBLAGE DU PRODUIT

FIXATION DU BOL EN ACIER INOXYDABLE

Avant la première utilisation

Votre robot pâtissier multifonction est conditionné individuellement en usine pour des performances optimales. Lors de l'utilisation du bol en acier inoxydable, il peut être nécessaire de réajuster l'espace entre le batteur et le bol. Reportez-vous au manuel d'utilisation du robot pâtissier multifonction pour obtenir des informations complètes sur le réglage de l'espace entre le batteur et le bol, ou appelez le 00 800 3810 4026 du lundi au vendredi et nous vous aiderons à effectuer ce réglage.

IMPORTANT: avant utilisation, lavez le bol à l'eau chaude avec du savon, rincez et séchez soigneusement. Il n'est pas nécessaire de traiter le bol en acier inoxydable avant utilisation.

REMARQUE : ce bol en acier inoxydable est conçu pour tous les modèles de robot pâtissier multifonction à tête inclinable de 4,3 à 4,8 L, à l'exception du modèle KN15E1X. Suivez ces Owner's pour fixer le bol en acier inoxydable à votre robot pâtissier multifonction.

1. Mettez le robot pâtissier multifonction hors tension (0) et débranchez-le.
2. Déverrouillez et soulevez la tête du moteur. Verrouillez* ensuite la tête pour la maintenir relevée.
3. Placez le bol sur la plaque de serrage pour le fixer.
4. Fixez l'accessoire approprié à votre recette en suivant les Owner's du manuel d'utilisation du robot pâtissier multifonction. Remettez la tête du moteur en position abaissée et verrouillez-la.

*L'option de verrouillage est disponible sur certains modèles uniquement.

DÉMONTAGE DU PRODUIT

RETRAIT DU BOL EN ACIER INOXYDABLE

1. Mettez le robot pâtissier multifonction hors tension (0) et débranchez-le.
2. **Soulevez la tête du moteur** : Déverrouillez et soulevez la tête du moteur. Verrouillez* ensuite la tête pour la maintenir relevée.
3. **Retirer les accessoires** : Poussez l'accessoire vers le haut, tournez-le et retirez-le de l'arbre du batteur.
4. **Retirer le bol en acier inoxydable** : tournez pour déverrouiller le bol de la plaque de serrage.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

1. Le bol en acier inoxydable passe au lave-vaisselle (compartiment supérieur ou inférieur) ; vous pouvez également le nettoyer soigneusement à l'eau chaude savonneuse. Rincez-le complètement avant de sécher.
2. Si vous lavez le bol en acier inoxydable au lave-vaisselle, il doit être placé tête en bas.

ENTRETIEN DU BOL EN ACIER INOXYDABLE

- Faites tremper le bol en acier inoxydable dans de l'eau chaude savonneuse pendant 15 à 20 minutes ou autant que nécessaire avant de le placer au lave-vaisselle.
- Le bol en acier inoxydable peut être stocké dans le congélateur. Le bol en acier inoxydable est non poreux et n'absorbe pas les odeurs, les goûts ou les bactéries présentes dans les aliments.
- Séchez toujours soigneusement le bol en acier inoxydable avant de le ranger.
- Après utilisation du bol en acier inoxydable avec le robot pâtissier multifonction, des marques peuvent apparaître à l'endroit où le bol se verrouille sur la base du robot pâtissier multifonction. Ces marques sont normales et peuvent être retirées en nettoyant à l'aide d'un nettoyant abrasif et d'une éponge.

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole ♻. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.



*L'option de verrouillage est disponible sur certains modèles uniquement.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.
- b) **Pour le Luxembourg uniquement:**

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

- c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
 - Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.
- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE ») (SUITE)

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement :** La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie ne s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse :** La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(«GARANTIE ») (SUITE)

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : <http://www.kitchenaid.eu/register>

SICUREZZA DEL PRODOTTO

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali. Consultare le precauzioni importanti di base riportate nel manuale del proprietario in dotazione con il robot da cucina.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web www.KitchenAid.it o www.KitchenAid.eu. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

MONTAGGIO DEL PRODOTTO

MONTAGGIO DELLA CIOTOLA IN ACCIAIO INOX

Prima del primo utilizzo

I robot da cucina vengono regolati singolarmente in fabbrica per prestazioni ottimali. Quando si utilizza la ciotola in acciaio inox, potrebbe essere necessario modificare la distanza tra la frusta e la ciotola. Per informazioni complete sulla regolazione della distanza tra la frusta e la ciotola, fare riferimento al manuale del proprietario del robot da cucina o chiamare il numero 00 800 3810 4026, dal lunedì al venerdì, per ricevere assistenza su come effettuare la regolazione.

IMPORTANTE: prima dell'uso, lavare con acqua calda e sapone; sciacquare e asciugare accuratamente. Non è necessario ungere la ciotola in acciaio inox prima dell'uso.

NOTA: questa ciotola in acciaio inox è compatibile con tutti i modelli di robot da cucina con corpo motore mobile da 4,3 e 4,8 L, eccetto il modello KN15E1X. Seguire queste istruzioni per collegare la ciotola in acciaio inox al robot da cucina.

1. Spegnerne il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa.
2. Sbloccare e sollevare la testa del motore. Quindi, bloccare* la testa del motore affinché resti sollevata.
3. Posizionare la ciotola sul piatto di fissaggio per bloccarla in posizione.
4. Collegare l'accessorio idoneo per la ricetta, seguendo le istruzioni riportate nel manuale del proprietario del robot da cucina. Quindi, riabbassare la testa del motore e bloccarla in posizione.

*Opzione di blocco disponibile su modelli selezionati.

SMONTAGGIO DEL PRODOTTO

RIMOZIONE DELLA CIOTOLA IN ACCIAIO INOX

1. Spegnerne il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa.
2. **Sollevare la testa del motore:** Sbloccare e sollevare la testa del motore. Quindi, bloccare* la testa del motore affinché resti sollevata.
3. **Rimozione dell'accessorio:** Spingere l'accessorio verso l'alto, ruotarlo ed estrarlo dall'albero della frusta.
4. **Rimozione della ciotola in acciaio inox:** ruotare per scollegare la ciotola dal piatto di fissaggio.

MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

1. La ciotola in acciaio inox è lavabile nel cestello superiore o inferiore della lavastoviglie automatica. In alternativa, pulirla accuratamente con acqua calda e sapone e risciacquare bene prima di asciugarla.
2. Se viene lavata in lavastoviglie, la ciotola in acciaio inox deve essere capovolta.

MANUTENZIONE DELLA CIOTOLA IN ACCIAIO INOX

- Immergere la ciotola in acciaio inox in acqua calda e sapone per 15-20 minuti, o per il tempo necessario, prima di lavarla in lavastoviglie.
- La ciotola in acciaio inox può essere messa nel congelatore. La ciotola in acciaio inox non poroso non assorbe gli odori, i sapori o i batteri dagli alimenti.
- Asciugare sempre accuratamente la ciotola in acciaio inox prima di riporla.
- Dopo aver utilizzato la ciotola in acciaio inox con il robot da cucina, potrebbero apparire dei segni nel punto in cui la ciotola si fissa alla base del robot da cucina. I segni sono normali e possono essere rimossi con una spugna e un detergente abrasivi.

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.

*Opzione di blocco disponibile su modelli selezionati.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA") (CONTINUA)

b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>

PRODUCTVEILIGHEID

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds voorzorgsmaatregelen worden getroffen. Raadpleeg de Belangrijke Voorzorgsmaatregelen in de gebruikershandleiding die is meegeleverd bij je mixer/keukenrobot.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

DE ROESTVRIJSTALEN KOM BEVESTIGEN

Vóór het eerste gebruik

De mixer/keukenrobot is individueel afgesteld in de fabriek voor optimale prestaties. Als je de roestvrijstalen kom gebruikt, kan het nodig zijn om de afstand tussen de klopper en de kom aan te passen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de mixer/keukenrobot voor de volledige informatie over het afstellen van de afstand tussen de klopper en de kom. Je kunt ook op maandag t/m vrijdag bellen met 00 800 3810 4026, dan helpen wij je graag bij het afstellen.

BELANGRIJK: Vóór gebruik wassen met heet zeepsop. Vervolgens grondig afspoelen en drogen. Je hoeft de roestvrijstalen kom voor gebruik niet in te branden.

NOTA: Deze roestvrijstalen kom is ontworpen voor alle modellen mixers/keukenrobots met kantelbare kop van 4,3 en 4,8 L, behalve model KN15E1X. Volg deze instructies om de roestvrijstalen kom aan je mixer/keukenrobot te bevestigen.

1. Schakel de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Ontgrendel de motorkop en klap hem omhoog. Vergrendel* de kop vervolgens om hem omhoog te houden.
3. Plaats de kom op de klemplaat om deze vast te zetten.
4. Bevestig het juiste accessoire voor je recept met behulp van de gebruikershandleiding van de mixer/keukenrobot. Zet vervolgens de motorkop terug in de neerwaartse stand en vergrendel hem.

*De vergrendelingsoptie is beschikbaar op geselecteerde modellen.

PRODUCT UIT ELKAAR HALEN

DE ROESTVRIJSTALEN KOM VERWIJDEREN

1. Schakel de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
2. **Zet de motorkop omhoog:** Ontgrendel de motorkop en klap hem omhoog. Vergrendel* de kop vervolgens om hem omhoog te houden.
3. **Het accessoire verwijderen:** Druk het accessoire omhoog, draai het en trek het van de klopperas.
4. **De roestvrijstalen kom verwijderen:** Draai de kom om deze te ontgrendelen van de klemplaat.

ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

1. De roestvrijstalen kom kan worden afgewassen in een vaatwasmachine op het bovenste of onderste rek. Hij kan ook grondig worden gereinigd in heet, schuimend water (goed naspoelen vóór het drogen).
2. De roestvrijstalen kom moet ondersteboven worden geplaatst als je deze afwast in een vaatwasmachine.

DE ROESTVRIJSTALEN KOM ONDERHOUDEN

- Laat de roestvrijstalen kom 15-20 minuten (of zo lang als nodig) weken in heet zeepsop voordat je de kom in de vaatwasser zet.
- De roestvrijstalen kom kan in de vriezer worden bewaard. De niet-poreuze roestvrijstalen kom absorbeert geen geuren, smaken of bacteriën uit voedsel.
- Droog de roestvrijstalen kom altijd grondig voordat je deze opbergt.
- Nadat je de roestvrijstalen kom hebt gebruikt met de mixer/keukenrobot, kunnen er gebruikssporen ontstaan waar de kom in de basis van de mixer/keukenrobot wordt vergrendeld. Deze gebruikssporen zijn normaal en kunnen worden verwijderd door de kom schoon te maken met een schurend schoonmaakmiddel en een spons.

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

*De vergrendelingsoptie is beschikbaar op geselecteerde modellen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’)

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de ‘Garantie’) overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas. Consulte las medidas de seguridad importantes básicas que se indican en el manual del propietario incluido con su robot de cocina.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite www.KitchenAid.eu. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

MONTAJE DEL PRODUCTO

COLOCACIÓN DEL BOL DE ACERO INOXIDABLE

Antes de utilizarlo por primera vez

Los robots de cocina se ajustan individualmente en fábrica para ofrecer un rendimiento óptimo. Al utilizar el bol de acero inoxidable, es posible que sea necesario reajustar la distancia entre el batidor y el bol. Consulte el manual del propietario del robot de cocina para obtener información completa sobre cómo ajustar la distancia entre el batidor y el bol. O bien llame al 00 800 3810 4026 de lunes a viernes. Estaremos encantados de ayudarle a realizar este ajuste.

IMPORTANTE: Antes de utilizarlo, lávelo con agua caliente y jabón, enjuáguelo y séquelo por completo. No es necesario preparar el bol de acero inoxidable antes de utilizarlo.

NOTA: Este bol de acero inoxidable se ha diseñado para adaptarse a todos los modelos de robot de cocina con cabezal inclinable de 4,3 a 4,8 litros, excepto al modelo KN15E1X. Siga estas instrucciones para colocar el bol de acero inoxidable en su robot de cocina.

1. Establezca el robot de cocina en "0" y desenchúfelo.
2. Desbloquee y levante el cabezal del motor. A continuación, bloquee* el cabezal para que quede levantado.
3. Coloque el bol sobre la placa de sujeción para fijarlo en su sitio.
4. Coloque el accesorio adecuado para su receta según las instrucciones del manual del propietario del robot de cocina. A continuación, vuelva a colocar la cabeza del motor en la posición inferior y bloquéelo en su sitio.

*La opción de bloqueo está disponible en determinados modelos.

DESMONTAJE DEL PRODUCTO

DESMONTAJE DEL BOL DE ACERO INOXIDABLE

1. Establezca el robot de cocina en "0" y desenchúfelo.
2. **Levante el cabezal del motor:** Desbloquee y levante el cabezal del motor. A continuación, bloquee* el cabezal para que quede levantado.
3. **Retire el accesorio:** Presione el accesorio hacia arriba, gírelo y sáquelo del eje del batidor.
4. **Retire el bol de acero inoxidable:** Gire el bol para quitarlo de la placa de sujeción.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

1. El bol de acero inoxidable se puede lavar en un lavavajillas automático en las rejillas superiores o inferiores. También se puede limpiar con agua caliente y jabón y, a continuación, enjuagarlo por completo antes de secarlo.
2. El bol de acero inoxidable debe colocarse boca abajo si se lava en un lavavajillas automático.

CUIDADO DEL BOL DE ACERO INOXIDABLE

- Sumerja el bol de acero inoxidable en agua caliente y jabón durante unos 15-20 minutos o el tiempo que sea necesario antes de meterlo en el lavavajillas.
- El bol de acero inoxidable se puede guardar en el congelador. El bol de acero inoxidable no es poroso y no absorberá olores, sabores ni bacterias de la comida.
- Seque siempre el bol de acero inoxidable por completo antes de guardarlo.
- Tras utilizar el bol de acero inoxidable con el robot de cocina, es posible que aparezcan unas marcas en la parte en la que el bol se bloquea a la base del robot. Es normal que aparezcan estas marcas. Para eliminarlas, límpielas con un limpiador abrasivo y una esponja.

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el "Garante") otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a "resolver" el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

*La opción de bloqueo está disponible en determinados modelos.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”) (CONTINUACIÓN)

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
- Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURANÇA DO PRODUTO

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança. Consulte as medidas de segurança básicas importantes descritas no manual de proprietário incluído na batedeira.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, acesse a www.KitchenAid.eu. Assim pode poupar o custo de uma chamada para o serviço de assistência. Para receber um exemplar gratuito da informação online, ligue para o **00 800 381 040 26**.

MONTAGEM DO PRODUTO

ENCAIXAR A TAÇA EM AÇO INOXIDÁVEL

Antes da primeira utilização

A batedeira é ajustada individualmente na fábrica para ter um desempenho ideal. Ao utilizar a taça em aço inoxidável, pode ser necessário reajustar a folga entre o batedor e a taça. Consulte o manual do proprietário da batedeira para obter informações completas sobre como ajustar a folga entre o batedor e a taça. Em alternativa, ligue para o número 00 800 3810 4026 de segunda a sexta-feira, em que teremos todo o gosto em ajudá-lo a fazer este ajuste.

IMPORTANTE: antes de utilizar, lavar com água quente e detergente; enxaguar e secar cuidadosamente. Não é necessário realizar um tratamento de cura à taça em aço inoxidável antes da utilização.

NOTA: esta taça em aço inoxidável foi concebida para encaixar em todos os modelos de batedeira com topo inclinável e capacidade de 4,3 e 4,8 L, exceto o modelo KN15E1X. Siga estas instruções para encaixar a taça em aço inoxidável na batedeira.

1. Coloque a batedeira na posição "0" e retire a ficha da tomada.
2. Desbloqueie e levante a cabeça do motor. Em seguida, bloqueie* a cabeça para a manter elevada.
3. Coloque a taça na placa de fixação para a encaixar no devido lugar.
4. Encaixe o acessório adequado para a sua receita, seguindo as direções do manual do proprietário da batedeira. Em seguida, volte a baixar a cabeça do motor para a posição inicial e bloqueie-a corretamente.

*A opção de bloqueio está disponível apenas em alguns modelos.

DESMONTAGEM DO PRODUTO

REMOVER A TAÇA EM AÇO INOXIDÁVEL

1. Coloque a batedeira na posição "0" e retire a ficha da tomada.
2. **Levante a cabeça do motor:** Desbloqueie e levante a cabeça do motor. Em seguida, bloqueie* a cabeça para a manter elevada.
3. **Remover o acessório:** Pressione o acessório para cima, rode-o e puxe-o para fora do eixo da batedeira.
4. **Remover a taça em aço inoxidável:** Rode para desbloquear a taça da placa de fixação.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

1. A taça em aço inoxidável pode ser lavada numa máquina de lavar loiça, no tabuleiro superior ou no inferior; pode também ser lavada cuidadosamente em água quente com detergente e completamente limpa antes de secar.
2. A taça em aço inoxidável deve ser colocada ao contrário se for lavada numa máquina de lavar loiça.

MANUTENÇÃO DA TAÇA EM AÇO INOXIDÁVEL

- Mergulhe a taça em aço inoxidável em água quente com detergente durante 15 a 20 minutos, ou conforme necessário, antes de a colocar na máquina de lavar loiça.
- A taça em aço inoxidável pode ir ao congelador. A taça em aço inoxidável não porosa não absorve odores, sabores nem bactérias dos alimentos.
- Seque sempre a taça em aço inoxidável cuidadosamente antes de a armazenar.
- Após utilizar a taça em aço inoxidável com a batedeira, é possível que apareçam algumas marcas no local onde a taça é fixada à base da batedeira. As marcas são normais e podem ser removidas através da limpeza com uma esponja e um produto de limpeza abrasivo.

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

*A opção de bloqueio está disponível apenas em alguns modelos.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID

("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número 213 564 600.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.

- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA") (CONTINUAÇÃO)

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις ασφάλειας. Ανατρέξτε στην ενότητα «Σημαντικά μέτρα ασφάλειας» στο Εγχειρίδιο Κατοχού που συνοδεύει το επιτραπέζιο μίξερ σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.Kitchenaid.eu. Έτσι, ενδεχομένως να εξοικονομήσετε το κόστος κλήσης για σέρβις. Για να λάβετε ένα δωρεάν εκτυπωμένο αντίγραφο των πληροφοριών που υπάρχουν στο διαδίκτυο, καλέστε στο **00 800 381 040 26**.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

Πριν από την πρώτη χρήση

Το επιτραπέζιο μίξερ σας ρυθμίζεται στο εργοστάσιο για βέλτιστη απόδοση. Όταν χρησιμοποιείτε τον κάδο από ανοξείδωτο ατσάλι, ίσως χρειαστεί να προσαρμόσετε ξανά την απόσταση ανάμεσα στον αναδευτήρα και στον κάδο. Για πλήρεις πληροφορίες σχετικά με την προσαρμογή της απόστασης ανάμεσα στον αναδευτήρα και τον κάδο, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Κατοχού του επιτραπέζιου μίξερ ή καλέστε στο 00 800 3810 4026 από Δευτέρα έως Παρασκευή. Θα χαρούμε να σας βοηθήσουμε με την προσαρμογή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από τη χρήση, πλύνετε με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά. Δεν χρειάζεται να περάσετε με λάδι ο κάδος από ανοξείδωτο ατσάλι πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο κάδος από ανοξείδωτο ατσάλι είναι σχεδιασμένος ώστε να προσαρμόζεται σε όλα τα μοντέλα επιτραπέζιων μίξερ με κινούμενη κεφαλή χωρητικότητας 4,3 και 4,8 λίτρων, εκτός από το μοντέλο KN15E1X. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να προσαρτήσετε τον κάδο από ανοξείδωτο ατσάλι στο επιτραπέζιο μίξερ.

1. Απενεργοποιήστε (0) το επιτραπέζιο μίξερ και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Απασφαλίστε και ανασηκώστε την κεφαλή του μοτέρ. Στη συνέχεια, κλειδώστε* την κεφαλή για να την κρατήσετε ανυψωμένη.
3. Τοποθετήστε τον κάδο στην επιφάνεια συγκράτησης για να τον ασφαλίσετε.
4. Προσαρτήστε το κατάλληλο αξεσουάρ για τη συνταγή σας, ακολουθώντας τις οδηγίες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο Κατοχού του επιτραπέζιου μίξερ. Στη συνέχεια, επαναφέρετε την κεφαλή του μοτέρ στην θέση προς τα κάτω και ασφαλίστε τη.

*Η επιλογή κλειδώματος είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένα μοντέλα.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

1. Απενεργοποιήστε (0) το επιτραπέζιο μίξερ και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. **Ανυψώστε την κεφαλή του μοτέρ:** Απασφαλίστε και ανασηκώστε την κεφαλή του μοτέρ. Στη συνέχεια, κλειδώστε* την κεφαλή για να την κρατήσετε ανυψωμένη.
3. **Αφαιρέστε το αξεσουάρ:** Πιέστε το αξεσουάρ προς τα επάνω, περιστρέψτε το και αποσυνδέστε το από τον άξονα του αναδευτήρα.
4. **Αφαίρεση του κάδου από ανοξείδωτο ατσάλι:** Περιστρέψτε για να απασφαλίσετε τον κάδο από την επιφάνεια συγκράτησης.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

1. Για να καθαρίσετε τον κάδο από ανοξείδωτο ατσάλι, τοποθετήστε τον στο επάνω ή το κάτω ράφι του πλυντηρίου πιάτων. Διαφορετικά, πλύνετε προσεκτικά τον κάδο με ζεστό σαπούνι και νερό και ξεπλύνετε καλά πριν τον στεγνώσετε.
2. Ο κάδος από ανοξείδωτο ατσάλι πρέπει να τοποθετείται ανάποδα μέσα στο πλυντήριο πιάτων.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

- Βυθίστε τον κάδο από ανοξείδωτο ατσάλι σε ζεστό νερό με σαπούνι για 15-20 λεπτά, ή όσο χρειάζεται, πριν το τοποθετήσετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Ο κάδος από ανοξείδωτο ατσάλι μπορεί να αποθηκευτεί στον καταψύκτη. Αυτό το μη πορώδες μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι δεν απορροφά οσμές, γεύσεις ή βακτήρια από τα τρόφιμα.
- Να στεγνώνετε πάντα καλά τον κάδο από ανοξείδωτο ατσάλι πριν τον αποθηκεύσετε.
- Μετά τη χρήση του κάδου από ανοξείδωτο ατσάλι με το επιτραπέζιο μίξερ, ενδέχεται να εμφανιστούν κάποια σημάδια στο σημείο όπου ο κάδος προσαρτάται στη βάση του επιτραπέζιου μίξερ. Αυτά τα σημάδια είναι φυσιολογικά και μπορείτε να τα αφαιρέσετε καθαρίζοντάς τα με ένα λειαντικό απορρυπαντικό και σφουγγάρι.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻️. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

*Η επιλογή κλειδώματος είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένα μοντέλα.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”)

13

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

H Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει η επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβείτε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε την απόδοση χωρίς κυρώσεις και χωρίς αποδόληση
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- H περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Διτής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

- H περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- H Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
 - Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidsgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: +00302 1094 78100) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζητήσει την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- H Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- H Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- H Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220- 240 V.
- H παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΨΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΨΗ”) (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση: <http://www.kitchenaid.eu/register>

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas. Se de grundläggande viktiga säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i användarhandboken till köksmaskinen.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

PRODUKTMONTERING

SÄTT FAST SKÅLEN I ROSTFRITT STÅL

Före första användning

Köksmaskinen justeras individuellt på fabriken för optimala prestanda. När du använder skålen i rostfritt stål kan du behöva justera avståndet mellan vispen och skålen. Fullständig information om hur du justerar avståndet mellan vispen och skålen finns i användarhandboken till köksmaskinen. Du kan också ringa 00 800 3810 4026 måndag till fredag så hjälper vi dig gärna med denna justering.

VIKTIGT: Tvätta med varmt vatten och diskmedel före användning, skölj och torka noggrant. Det är inte nödvändigt att behandla skålen av rostfritt stål före användning.

OBS! Den här skålen i rostfritt stål är utformad för att passa alla köksmaskiner på 4,3 till 4,8 liter med uppfällbart drivhuvud, förutom modell KN15E1X. Följ de här anvisningarna för att fästa skålen i rostfritt stål på köksmaskinen.

1. Stäng av köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.
2. Lås upp och lyft upp motorhuvudet. Lås sedan* huvudet för att hålla det uppe.
3. Placera skålen på spännplattan för att säkra den på plats.
4. Fäst lämpligt tillbehör till receptet med hjälp av anvisningarna i köksmaskinens användarhandbok. Sätt sedan tillbaka motorhuvudet i det nedre läget och lås det på plats.

DEMONTERA PRODUKTEN

TA BORT SKÅLEN I ROSTFRITT STÅL

1. Stäng av köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.
2. **Lyft upp motorhuvudet:** Lås upp och lyft upp motorhuvudet. Lås sedan* huvudet för att hålla det uppe.
3. **Ta bort tillbehöret:** Tryck vispen uppåt, vrid den och dra sedan bort den från vispaxeln.

*Låsfunktionen finns på vissa modeller.

DEMONTERA PRODUKTEN (FORTSATT)

4. **Ta bort skålen i rostfritt stål:** Vrid för att låsa upp skålen från spännplattan.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT! Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

1. Skålen i rostfritt stål kan diskas i en automatisk diskmaskin på den övre eller nedre hyllan, eller rengöras grundligt i varmt löddrande vatten och sköljas helt före torkning.
2. Skålen i rostfritt stål ska placeras upp och ned om den ska diskas i en automatisk diskmaskin.

SKÖTSEL AV SKÅL I ROSTFRITT STÅL

- Blötlägg skålen i rostfritt stål i varmt vatten med diskmedel i 15-20 minuter eller efter behov innan du ställer den i diskmaskinen.
- Skålen i rostfritt stål kan förvaras i frysen. Den icke-porösa skålen i rostfritt stål absorberar inte lukter, smaker eller bakterier från mat.
- Torka alltid skålen i rostfritt stål ordentligt innan du ställer undan den.
- När du har använt skålen i rostfritt stål med köksmaskinen kan det hända att vissa märken syns där skålen fästs i köksmaskinens motordel. Märkena är normala och kan tas bort genom rengöring med ett slipande rengöringsmedel och svamp.

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därför följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på 0771-42 33 00.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhant hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garanti-tjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHET

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid følges ved bruk av elektriske apparater. Se viktige forholdsregler, som du finner i brukerhåndbok som fulgte med kjøkkenmaskinen.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på **www.KitchenAid.eu**. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

MONTERING AV PRODUKTET

FESTE BOLLEN I RUSTFRITT STÅL

Før første gangs bruk

Kjøkkenmaskinen din justeres individuelt på fabrikken for optimal ytelse. Når du bruker bollen i rustfritt stål, kan det være nødvendig å justere avstanden mellom vispen og bollen på nytt. Se kjøkkenmaskinens brukerhåndbok for fullstendig informasjon om justering av avstanden mellom vispen og bollen. Eller ring 00 800 3810 4026 fra mandag til fredag. Vi hjelper deg gjerne med å gjøre denne justeringen.

VIKTIG: Vask med varmt såpevann før bruk. Skyll og tørk grundig. Det er ikke nødvendig å bruke olje på bollen i rustfritt stål før bruk.

MERK: Denne bollen i rustfritt stål er utformet for å passe til alle 4,3 og 4,8 l kjøkkenmaskinmodeller med vippehode, unntatt modell KN15E1X. Følg disse instruksjonene for å feste bollen i rustfritt stål til kjøkkenmaskinen.

1. Slå AV (0) kjøkkenmaskinen, og trekk ut støpselet.
2. Lås opp og løft motorhodet. Deretter låser du* hodet for å holde det hevet.
3. Plasser bollen på festeplaten for å feste den.
4. Fest det egnede tilleggsutstyret til oppskriften din ved å bruke veiledningen i kjøkkenmaskinens brukerhåndbok. Plasser deretter motorhodet tilbake i nedposisjonen, og lås det på plass.

DEMONTERING AV PRODUKTET

FJERNE BOLLEN I RUSTFRITT STÅL

1. Slå AV (0) kjøkkenmaskinen, og trekk ut støpselet.
2. **Hev motorhodet:** Lås opp og løft motorhodet. Deretter låser du* hodet for å holde det hevet.
3. **Slik fjerner du tilbehøret:** Trykk tilleggsutstyret oppover, vri det, og trekk det bort fra vispeakselen.

*Låsealternativet er tilgjengelig på utvalgte modeller.

DEMONTERING AV PRODUKTET (FORTSATTE)

4. Slik fjerner du bollen i rustfritt stål: Vri for å løsne bollen fra festeplaten.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Bollen i rustfritt stål kan vaskes i en oppvaskmaskin på den øverste eller nederste kurven eller rengjøres grundig i varmt såpevann og skylles før tørking.
2. Bollen i rustfritt stål skal plasseres opp ned hvis du vasker den i en oppvaskmaskin.

VEDLIKEHOLD AV BOLLE I RUSTFRITT STÅL

- Bløtlegg bollen i rustfritt stål i varmt såpevann i 15–20 minutter eller etter behov før du setter den i oppvaskmaskinen.
- Bollen i rustfritt stål kan oppbevares i fryseren. Den ikke-porøse bollen i rustfritt stål absorberer ikke lukt, smak eller bakterier fra maten.
- Tørk alltid bollen i rustfritt stål grundig før oppbevaring.
- Etter at du har brukt bollen i rustfritt stål med kjøkkenmaskinen, kan det oppstå noen merker der bollen låses fast til sokkelen på kjøkkenmaskinen. Det er helt normalt at det oppstår merker. Du kan fjerne dem ved å rengjøre bollen med et slipende rengjøringsmiddel og svamp.

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produkt delen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produkt delen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI») (FORTSATTE)

- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid servicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>

TUOTTEEN TURVALLISUUS

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia. Lue yleiskoneen mukana toimitetuista ohjeista tärkeät turvatoimenpiteet.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa www.kitchenaid.eu.
Vierailemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

TUOTTEEN KOKOAMINEN

RUOSTUMATTOMAN TERÄSKULHON KIINNITTÄMINEN

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Yleiskoneesi säätöjä on muutettu tehtaalla optimaalisen suorituskyvyn takaamiseksi. Ruostumatonta teräskulhoa käytettäessä on siis mahdollisesti säädettävä vatkaimen ja kulhon välistä etäisyyttä. Lue yleiskoneen käyttöohjeista ohjeet vatkaimen ja kulhon välisen etäisyyden säätämiseen tai soita numeroon 00 800 3810 4026 (maanantaista perjantaihin), niin autamme sinua etäisyyden säätämisessä.

TÄRKEÄÄ: Pese kulho ennen käyttöä kuumalla saippuavedellä. Huuhtelee ja kuivaa se huolellisesti. Ruostumatonta teräskulhoa ei tarvitse rasvapolttaa ennen käyttöä.

HUOMAUTUS: Tämä ruostumaton teräskulho sopii kaikkiin nostettavalla kiinnitysvarrella varustettuihin 4,3 ja 4,8 litran yleiskonemalleihin, paitsi malliin KN15E1X. Noudata näitä ohjeita, kun kiinnität ruostumattoman teräskulhon yleiskoneeseen.

1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se virtalähteestä.
2. Avaa moottoripään lukitus ja nosta moottoripäätä. Lukitse* pää, jotta se pysyy nostetussa asennossa.
3. Kiinnitä kulho paikalleen pidikelaatalle.
4. Kiinnitä haluamasi lisävaruste yleiskoneen ohjeiden mukaisesti. Laske moottoripää takaisin alas ja lukitse paikalleen.

TUOTTEEN PURKAMINEN

RUOSTUMATTOMAN TERÄSKULHON IRROTTAMINEN

1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se virtalähteestä.
2. **Moottoripään nostaminen:** Avaa moottoripään lukitus ja nosta moottoripäätä. Lukitse* pää, jotta se pysyy nostetussa asennossa.
3. **Lisävarusteen irrottaminen:** Työnnä lisävarustetta ylöspäin, käännä sitä ja vedä se irti vatkaimen rungosta.
4. **Ruostumattoman teräskulhon irrottaminen:** Irrota kulho pidikelaatasta kääntämällä.

*Lukitustoiminto on käytettävissä tietyissä malleissa.

HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

1. Ruostumattoman teräskulhon voi pestä astianpesukoneessa ylä- tai alatasolla. Voit myös pestä kulhon käsin kuumassa saippuavedessä ja huuhdella sekä kuivata sen.
2. Ruostumaton teräskulho on käännettävä ylösalaisin, kun se pestään astianpesukoneessa.

RUOSTUMATTOMAN TERÄSKULHON HOITO

- Liota ruostumatonta teräskulhoa kuumassa saippuavedessä 15–20 minuuttia tai niin kauan kuin tarpeen, ennen kuin laitat kulhon astianpesukoneeseen.
- Ruostumattoman teräskulhon voi laittaa pakastimeen. Ruostumattoman teräskulhon pinta ei ole huokoinen, joten se ei ime ruokien hajuja, makuja tai bakteereita.
- Kuivaa ruostumaton teräskulho aina huolellisesti, ennen kuin laitat sen kaappiin.
- Kun ruostumatonta teräskulhoa käytetään yleiskoneella, kulhoon voi tulla jälkiä kohtiin, joista se kiinnittyy yleiskoneen pidikkeeseen. Jäljet kuuluvat asiaan ja ne voi poistaa puhdistavalla hankaavalla puhdistusaineella ja sienellä.

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuolto-osastojen säädösten mukaisesti.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuululta myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- b) Takuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- c) Takuaika alkaa ostopäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuululta myyjältä tai yritykseltä.
- d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
- e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuun kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvotaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoitte: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu

puhelin: 00 800 381 040 26

- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAid asiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”) (JATKUI)

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuu aika. Asennettujen varaosien Takuu aika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuu aika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHED

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger. Se de grundlæggende vigtige sikkerhedsanvisninger, der er beskrevet i den brugervejledning, der fulgte med din køkkenmaskine.

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.eu. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

SAMLING AF PRODUKTET

MONTERING AF SKÅLEN I RUSTFRIT STÅL

Før første brug

Din køkkenmaskine justeres individuelt på fabrikken for at opnå optimal ydeevne. Ved brug af skålen i rustfrit stål kan det være nødvendigt at justere afstanden mellem pisker og skål. Se vejledningen til køkkenmaskinen for at få alle oplysninger om justering af afstanden mellem pisker og skål, eller ring til 00 800 3810 4026 mandag til fredag, så vil vi med glæde hjælpe dig med at foretage denne justering.

VIGTIGT: Vask før brug med varmt sæbevand. Skyl og tør grundigt. Det er ikke nødvendigt at overfladebehandle skålen i rustfrit stål før brug.

BEMÆRK: Denne skål i rustfrit stål er designet til at passe til alle køkkenmaskinemodeller på 4,3 og 4,8 l med vippehoved, undtagen model KN15E1X. Følg disse instruktioner for at sætte skålen i rustfrit stål på din køkkenmaskine.

1. Sluk (0) for køkkenmaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Lås motorhovedet op, og løft det. Lås derefter* hovedet for at holde det løftet.
3. Sæt skålen på spændpladen for at fastgøre den.
4. Fastgør det tilbehør, der passer til din opskrift, ved hjælp af anvisningerne i brugervejledningen til køkkenmaskinen. Sæt derefter motorhovedet tilbage i vandret position, og lås det på plads.

*Låsefunktionen er tilgængelig på udvalgte modeller.

SÅDAN SKILLES PRODUKTET AD

AFMONTERING AF SKÅLEN I RUSTFRIT STÅL

1. Sluk (0) for køkkenmaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. **Løft motorhovedet:** Lås motorhovedet op, og løft det. Lås derefter* hovedet for at holde det løftet.
3. **Afmontering af tilbehøret:** Tryk tilbehøret opad, drej det, og træk det væk fra piskerskaftelet.
4. **Afmontering af skålen i rustfrit stål:** Drej for at frigøre skålen fra spændepladen.

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

1. Skålen i rustfrit stål kan vaskes i opvaskemaskine på den øverste eller nederste hylde. Den kan også rengøres grundigt i varmt sæbevand og skylles grundigt, inden den tørres.
2. Skålen i rustfrit stål skal have bunden opad, hvis den vaskes i opvaskemaskine.

VEDLIGEHODELSE AF SKÅLEN I RUSTFRIT STÅL

- Sæt skålen i blød i varmt sæbevand i 15-20 minutter eller efter behov, inden du putter den i opvaskemaskinen.
- Skålen kan opbevares i fryseren. Den ikke-porøse skål i rustfrit stål absorberer ikke lugt, smag eller bakterier fra mad.
- Tør altid skålen grundigt, før den sættes på plads.
- Når du har brugt skålen sammen med køkkenmaskinen, kan der komme mærker der, hvor skålen låses fast til køkkenmaskinens bund. Mærkerne betyder ikke noget og kan fjernes ved at rense med et slibende rengøringsmiddel og en svamp.

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻️. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“Garant”) giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugerftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.

*Låsefunktionen er tilgængelig på udvalgte modeller.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
- Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garanten berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien.
E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu

telefonnummer: **00 800 381 040 26**

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum. Lestu mikilvægu öryggisatriðin í þessum leiðbeiningum sem fylgja með hrærivélinni þinni.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á www.KitchenAid.eu. Það gæti sparað þér kostnaðinn við að hringja í þjónustuverið. Til að fá ókeypis, prentað afrit af upplýsingunum á netinu skal hringja í 00 800 381 040 26.

SAMSETNING VÖRUNNAR

HVERNIG Á AÐ FESTA SKÁL ÚR RYÐFRÍU STÁLI

Fyrir fyrstu notkun

Hrærivélin þín er stíllt sérstaklega á framleiðslustaðnum fyrir sem besta frammistöðu. Þegar skálin er notuð gæti þurft að endurstilla fjarlægðina á milli hrærara og skálar. Sjá leiðbeiningar fyrir hrærivélina fyrir allar upplýsingar um hvernig á að stilla fjarlægð á milli hrærara og skálar. Einnig er hægt að hringja í 00 800 3810 4026 mánudaga til föstudaga til að fá aðstoð við þessa stillingu.

MIKILVÆGT: Þvoðu með heitu sápuvatni, skolaðu og þurrkaðu vandlega fyrir fyrstu notkun. Ekki þarf að formeðhöndla skálina úr ryðfríu stáli fyrir notkun.

ATHUGIÐ: Þessi skál er hönnuð til að passa við allar 4,3 og 4,8 lítra hrærivélar nema módelið KN15E1X. Fylgdu þessum leiðbeiningum til að festa skálina úr ryðfríu stáli við hrærivélina þína.

1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana úr sambandi.
2. Aflæstu og lyftu mótorausnum. Læstu síðan* hausnum til að halda honum uppi.
3. Settu skálina á klemmuhelluna til að festa hana.
4. Festu viðeigandi fylgihlut fyrir uppskriftina þína með því að fara eftir leiðbeiningunum í leiðbeiningabæklingnum fyrir hrærivélina. Settu síðan mótorausinn aftur niður og læstu honum.

VARAN TEKIN Í SUNDUR

HVERNIG Á AÐ FJARLÆGJA SKÁL ÚR RYÐFRÍU STÁLI

1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana úr sambandi.
2. **Lyftu mótorausnum:** Aflæstu og lyftu mótorausnum. Læstu síðan* hausnum til að halda honum uppi.
3. **Fylgihlutir fjarlægðir:** Ýttu fylgihlutnum upp á við, snúðu honum og togaðu frá hræriskaftinu.
4. **Skál fjarlægð:** Snúðu til að losa skálina frá klemmiplötunni.

*Hægt er að velja læsingu fyrir valin módel.

UMHIRÐA OG HREINSUN

MIKILVÆGT: Látið tækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er þrifið.

- 1. Skálina má þvo í uppþvottavél í efri eða neðri hillu; eða þrífðu hana vandlega í heitu sápuvatni og skolaðu vandlega áður en þú þurrkar hana.
- 2. Settu skálina á hvolf ef hún er þvegin í uppþvottavél.

UMHIRÐA SKÁLAR

- Láttu skálina liggja í heitu sápuvatni í 15-20 mínútur eða eins og þarf, áður en hún er sett í uppþvottavélina.
- Skálina má geyma í frysti. Skálin dregur ekki í sig lykt, bragð eða bakteríur frá matvælum.
- Þurrkaðu skálina alltaf vandlega fyrir geymslu.
- Eftir að skálin hefur verið notuð með hrærivélinni gætu fôr myndast þar sem skálin festist við grunneiningu hrærivélarinnar. Þessi fôr eru eðlileg og hægt er að fjarlægja þau með því að þrífa þau með grófu hreinsiefni og svampi.

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻️. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmri tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- a) Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.
- b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:
Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.
- c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
 - Viðgerð á gölluðu vörunni eða hlutum, eða
 - Skipti á gölluðu vörunni eða hlutum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“) (ÁFRAM)

- f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.
- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutum ef ábyrgðaraðiliinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðiliinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

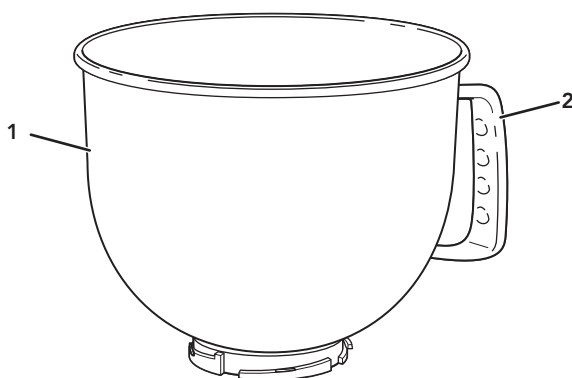
- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhöflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



1. Чаша*

2. Ручка чаши**

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности. Ознакомьтесь с основными мерами предосторожности, перечисленными в руководстве по эксплуатации, которое входит в комплект поставки планетарного миксера.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Для получения полной информации о продукте, инструкций и видео, включая информацию о гарантии, посетите веб-сайт www.KitchenAid.ru или www.KitchenAid.eu.

*Чаша совместима с определенными моделями.

**Функции доступны на некоторых моделях.

СБОРКА ИЗДЕЛИЯ

УСТАНОВКА ЧАШИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

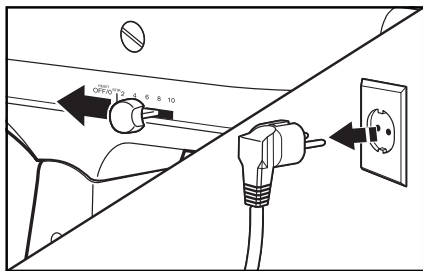
Перед первым использованием

Ваш планетарный миксер индивидуально настраивается на заводе производителя для его оптимальной работы. При использовании чаши из нержавеющей стали может быть необходимо повторно настроить высоту венчика по отношению к чаше. Для получения полной информации о настройке расстояния между венчиком и чашей см. руководство по эксплуатации планетарного миксера или позвоните по номеру 00 800 3810 4026 (с понедельника по пятницу). Мы будем рады помочь вам выполнить эту настройку.

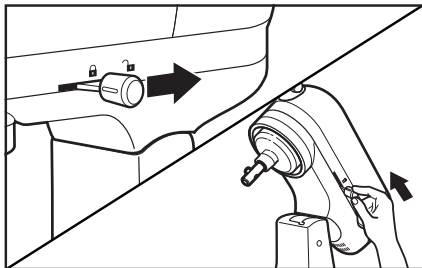
ВАЖНО: Перед использованием промойте горячей мыльной водой; затем сполосните и дайте высохнуть. Перед использованием чашу из нержавеющей стали достаточно просто помыть.

ПРИМЕЧАНИЕ. Эта чаша из нержавеющей стали подходит для всех моделей планетарных миксеров с откидным блоком емкостью 4,3 и 4,8 л, кроме модели KN15E1X. Следуйте этим инструкциям, чтобы установить чашу из нержавеющей стали на планетарный миксер.

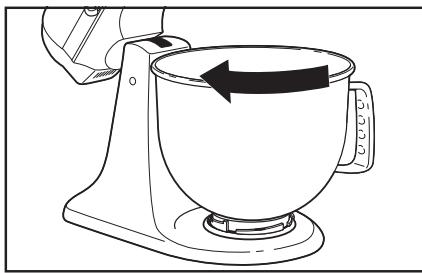
1. Выключите (0) планетарный миксер и отсоедините его от сети электропитания.



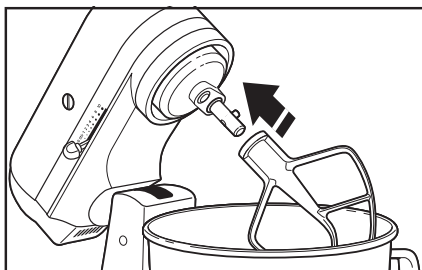
2. Разблокируйте и поднимите головку двигателя. Затем заблокируйте* головку, чтобы она не опускалась.



3. Установите чашу на зажимную пластину, чтобы зафиксировать ее.



4. Установите подходящий для вашего рецепта аксессуар, следуя инструкциям в руководстве по эксплуатации планетарного миксера. Затем установите головку двигателя обратно в нижнее положение и зафиксируйте*.

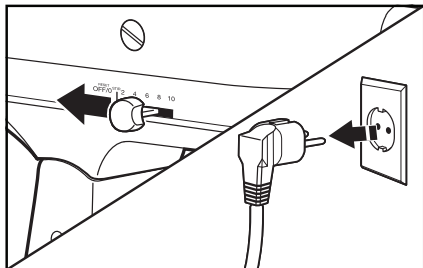


*Функция блокировки доступна на некоторых моделях.

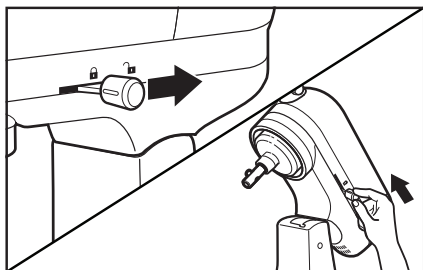
РАЗБОРКА ПРИБОРА

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЧАШИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

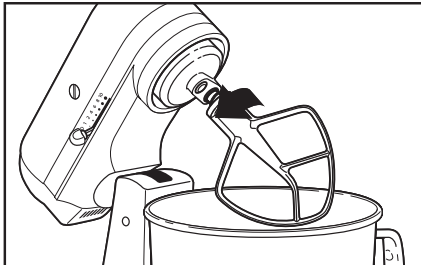
1. Выключите (0) планетарный миксер и отсоедините его от сети электропитания.



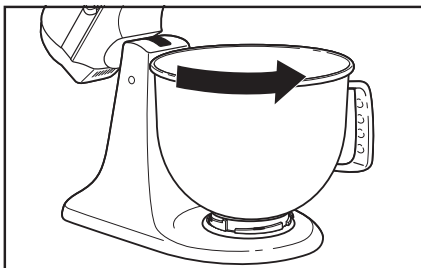
2. Поднимите головку двигателя: Разблокируйте и поднимите головку двигателя. Затем заблокируйте* головку, чтобы она не опускалась.



3. Снятие аксессуара: нажмите на аксессуар снизу вверх, поверните его и извлеките из вала венчика.



4. Извлечение чаши из нержавеющей стали: Поверните чашу, чтобы снять ее с зажимной пластины.

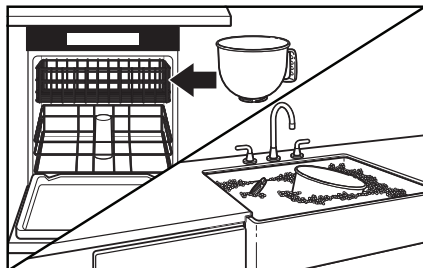


*Функция блокировки доступна на некоторых моделях.

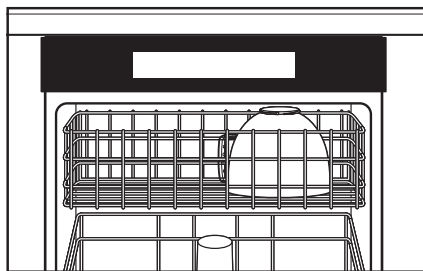
УХОД И ЧИСТКА

ВАЖНО. Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.

1. Чашу из нержавеющей стали можно мыть на верхней или нижней полке автоматической посудомоечной машины либо тщательно мыть в горячей мыльной воде, после чего нужно сполоснуть ее и дать ей высохнуть.



2. В автоматическую посудомоечную машину чашу из нержавеющей стали необходимо ставить в перевернутом состоянии.



УХОД ЗА ЧАШЕЙ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

- Замочите чашу из нержавеющей стали в горячей мыльной воде на 15–20 минут или иное время перед тем, как поместить ее в посудомоечную машину.
- Чашу из нержавеющей стали можно хранить в холодильнике. Непористая чаша из нержавеющей стали не будет впитывать запахи, ароматы и бактерии от продуктов.
- Перед хранением чашу из нержавеющей стали необходимо тщательно высушивать.
- После использования чаши из нержавеющей стали с планетарным миксером на ней могут появиться отметки в местах, где чаша фиксируется на планетарном миксере. Это нормальное явление; отметки можно убрать абразивным чистящим средством и губкой.

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♻. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА KITCHENAID

Уважаемый покупатель! Вы приобрели изделие производства компании KitchenAid.

Изделие сертифицировано на соответствие международным стандартам, техническим регламентам и иным нормам, установленным действующим законодательством Российской Федерации и Евразийского экономического союза.

Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

- Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.
- Дополнительные аксессуары для планетарных миксеров, настольных блендеров, тостеров, кухонных комбайнов, кулинарных процессоров и погружных блендеров: гарантия на 2 года.

1. Сохраняйте чек на изделие и квитанцию на услуги по доставке для установления даты исчисления гарантийного срока.
2. По истечении гарантийного срока рекомендуем обращаться в авторизованный сервисный центр (далее АСЦ) для проверки качества вашего изделия. Проверка качества изделия по истечении гарантийного срока оплачивается владельцем по прейскуранту АСЦ.
3. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи изделия первому покупателю и указан в данном руководстве.
4. В случае отсутствия подтверждения факта передачи изделия покупателю, гарантийный срок исчисляется от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:
S/N: AAУWWXXХХХ - формат серийного номера, где, ХХХХХ - номер изделия в течение недели производства (последние 5 цифр), WW - неделя производства изделия (2 цифры перед номером изделия), У - код года производства изделия (1 буква или 1 цифра перед номером недели производства), AA - код места производства (одна или две буквы перед кодом года производства изделия). Год производства устанавливается в соответствии с таблицей по коду:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Код	X	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Год	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029

5. Удовлетворение требований потребителя распространяется на изделие, которое используется только для личных целей, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
6. При обнаружении недостатков в изделии в период гарантийного срока АСЦ приступает к их устранению в кратчайшие сроки.
7. В случае необходимости проверки качества и ремонта изделия в помещении АСЦ, транспортировка изделия осуществляется в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».
8. В случае вызова специалиста для проверки качества изделия, в результате которой выявилось отсутствие недостатка или было выявлено, что недостатки возникли вследствие нарушения правил транспортировки, установки, эксплуатации изделия, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, проверка качества изделия производится бесплатно, а транспортные расходы оплачиваются потребителем по прейскуранту авторизованного сервисного центра. В случае отсутствия потребителя дома в момент прихода специалиста АСЦ к назначенному времени, при повторном вызове взимается плата за выезд специалиста по прейскуранту АСЦ.
9. Любые претензии к качеству изделия рассматриваются в соответствии с Законом "О защите прав потребителей".
10. Изготовитель освобождается от ответственности за недостатки изделия, выявленные в период гарантийного срока, в случае их возникновения после передачи изделия потребителю вследствие нарушения потребителем правил использования, транспортировки или хранения изделия, в том числе при обнаружении в изделии посторонних предметов, насекомых или следов их жизнедеятельности, действий третьих лиц или непреодолимой силы, а также при нестабильности работы параметров электрической сети. Гарантия изготовителя не предоставляется и изготовитель не несет ответственности в следующих случаях: Использование изделия не по назначению; повреждение или ухудшение функциональных характеристик изделия, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, средств бытовой химии, включая кислотосодержащие и абразивные чистящие или моющие средства, а также на дефекты изделия, вызванные попаданием внутрь инородных предметов и механических примесей; несоблюдение правил установки изделия; неисправность изделия и возможный ущерб, вызванные использованием удлинителей, тройников и переходников; касание прибора стояков отопления, газовых труб, металлических элементов и т.п.; изделие не содержится в чистоте. Гарантия изготовителя не распространяется на неисправности, возникшие в результате антисанитарного состояния изделия; внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки; гарантия изготовителя не распространяется на изделия с удаленными или испорченными табличками, содержащими идентификационный и серийный номер изделия; косметические дефекты, не влияющие на исправную работу изделия; расходные материалы, подверженные естественному износу; повреждение произошло вследствие несоблюдения инструкций по монтажу, обслуживанию и уходу, а также неавторизованного вмешательства; недостатки изделия возникли вследствие образования известкового налета, либо использования загрязненной воды.
11. На территории РФ изготовитель устанавливает на изделие срок службы равным гарантийному сроку изделия.
12. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю в случае несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

13. При обнаружении неавторизованного вмешательства, повлекшего за собой недостаток изделия, гарантийные обязательства изготовителя прекращаются.

В случае возникновения проблем, связанных с работой прибора в период гарантийного обслуживания, вы можете обратиться к продавцу прибора, в колл-центр по телефону 8 800 200 27 20 или непосредственно в авторизованный сервисный центр.

Контакты сервисных центров: Москва, 129164, Зубарев переулок, 44211, Телефон: 8 (495) 613-10-01

Астрахань 414024, Ташкентская, 13В Телефон: 8 (851) 223-83-10	Волгоград 400107, Рионская, 3 Телефон: 8 (844) 236-64-20	Казань 420034, Проточная, 8 Телефон: 8 (843) 518-97-97	Тюмень 625000, Гольцова, 10 Телефон: 8 (345) 257-91-00
Владивосток 690088, Жигура, 32 Телефон: 8 (423) 290-01-02	Екатеринбург 620027, Азина, 44 275 Телефон: 8 (343) 370-56-98	Краснодар 350075, 2-я Пятилетка, 41 Телефон: 8 (988) 956-06-06	Уфа 450112, Кольцевая, 43 Телефон: 8 (347) 291-25-25

Полный список авторизованных сервисных центров вы можете найти на официальном сайте: www.kitchenaid.ru.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności. Należy zapoznać się z podstawowymi Ważnymi środkami ostrożności opisanymi w instrukcji obsługi dołączonej do miksera stojącego.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na **stronie www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń **pod numer 00 800 381 040 26**.

MONTAŻ PRODUKTU

MONTAŻ DZIEŻY ZE STALI NIERDZEWNEJ

Przed pierwszym użyciem

Mikser stojący jest ustawiany fabrycznie w celu uzyskania optymalnej wydajności. W przypadku korzystania z dzieży ze stali nierdzewnej konieczne może być ponowne wyregulowanie odstępu między mieszadłem a dzieżą. Aby uzyskać pełne informacje na temat regulacji odstępu między mieszadłem a dzieżą, należy zapoznać się z instrukcją obsługi miksera stojącego lub zadzwonić pod numer 00-800-3810-4026 czynny od poniedziałku do piątku. Chętnie pomożemy w regulacji.

WAŻNE: przed użyciem umyć gorącą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie dokładnie wypłukać i wysuszyć. Nie ma potrzeby konserwacji dzieży ze stali nierdzewnej przed jej pierwszym użyciem.

UWAGA: ta dzieża ze stali nierdzewnej jest przeznaczona do wszystkich modeli mikserów stojących z uchylną głowicą o pojemności 4,3 i 4,8 litra, z wyjątkiem modelu KN15E1X. Aby przymocować dzieżę ze stali nierdzewnej do miksera stojącego, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Wyłączyć mikser stojący (pozycja „0” – wyłączone) i wyjąć wtyczkę z gniazda.
2. Odblokować i podnieść głowicę z silnikiem. Potem zablokować*głowicę tak, by pozostała w pozycji podniesionej.
3. Umieścić dzieżę na podstawie mocującej, aby pozostała na miejscu.
4. Podłączyć akcesorium potrzebne do danego przepisu, korzystając ze wskazówek zawartych w instrukcji obsługi miksera stojącego. Następnie umieścić głowicę z silnikiem z powrotem w położeniu dolnym i zablokować ją na miejscu.

*Opcja blokowania jest dostępna w wybranych modelach.

DEMONTAŻ PRODUKTU

DEMONTAŻ DZIEŻY ZE STALI NIERDZEWNEJ

1. Wyłączyć mikser stojący (pozycja „0” – wyłączone) i wyjąć wtyczkę z gniazda.
2. **Podnieść głowicę z silnikiem:** Odblokować i podnieść głowicę z silnikiem. Potem zablokować*głowicę tak, by pozostała w pozycji podniesionej.
3. **Wymywanie akcesoriów:** Lekko wciśnij akcesorium ku górze, obróć i zdejmij z wału mieszadła.
4. **Demontaż dzieży ze stali nierdzewnej:** Obrócić dzieżę, aby odblokować ją z płyty zaciskowej.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

1. Dzieżę ze stali nierdzewnej można myć w zmywarce na górnej lub dolnej półce; można też dokładnie umyć ją w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie dokładnie wypłukać i wysuszyć.
2. W przypadku mycia w zmywarce dzieżę ze stali nierdzewnej należy umieścić do góry dnem.

KONSERWACJA DZIEŻY ZE STALI NIERDZEWNEJ

- Aby usunąć resztki przyklejonego jedzenia, przed umieszczeniem dzieży ze stali nierdzewnej w zmywarce należy zanurzyć ją w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu na 15-20 minut lub na tak długo, jak jest to konieczne.
- Dzieżę ze stali nierdzewnej można przechowywać w zamrażarce. Gładka, pozbawiona porów powierzchnia dzieży ze stali nierdzewnej nie absorbuje zapachów, smaków ani bakterii z pożywienia.
- Przed odłożeniem dzieży ze stali nierdzewnej do przechowywania należy ją dokładnie wysuszyć.
- Po użyciu dzieży ze stali nierdzewnej z mikserem stojącym mogą pojawić się ślady w miejscu zamocowania dzieży w podstawie miksera. Ślady te są zjawiskiem normalnym i można je usunąć, czyszcząc je za pomocą ściernego środka czyszczącego i gąbki.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawieszają ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

*Opcja blokowania jest dostępna w wybranych modelach.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”) (NIEPRZERWANY)

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Moldawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancja od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl
(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>

BEZPEČNOST VÝROBKU

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření. Přečtěte si základní Důležité bezpečnostní pokyny uvedené v uživatelské příručce dodaném s kuchyňským robotem.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce www.KitchenAid.eu. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovor. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

SESTAVENÍ VÝROBKU

PŘIPEVNĚNÍ MÍSY Z NEREZOVÉ OCELI

Před prvním použitím

Váš kuchyňský robot byl individuálně nastaven při výrobě pro dosažení optimálního výkonu. Při použití mísy z nerezové oceli může být nutné upravit vzdálenost mezi šlehačem a mísou. Úplné informace o nastavení vzdálenosti mezi šlehačem a mísou naleznete v Uživatelská Příručka kuchyňského robotu nebo od pondělí do pátku můžete volat na číslo 00 800 3810 4026 a my vám s nastavením rádi pomůžeme.

DŮLEŽITÉ: Před použitím omyjte horkou mýdlovou vodou, opláchněte a důkladně vysušte. Před použitím není nutné mísu z nerezové oceli upravovat.

POZNÁMKA: Tato mísa z nerezové oceli je kompatibilní se všemi 4,3l a 4,8l modely kuchyňských robotů se sklopnou hlavou kromě modelu KN15E1X. Podle následujících pokynů připevněte mísu z nerezové oceli ke kuchyňskému robotu.

1. Kuchyňský robot VYPNĚTE (0) a odpojte z elektrické sítě.
2. Odjistěte a zvedněte hlavu motoru. Poté hlavu zajistěte*, aby zůstala zvednutá.
3. Umístěte mísu na upínací desku, aby pevně držela na místě.
4. Podle pokynů v uživatelské příručce kuchyňského robotu připojte příslušenství potřebné pro přípravu daného receptu. Poté hlavu motoru vraťte do dolní polohy a zajistěte ji na místě.

ROZEBRÁNÍ VÝROBKU

VYJMUTÍ MÍSY Z NEREZOVÉ OCELI

1. Kuchyňský robot VYPNĚTE (0) a odpojte z elektrické sítě.
2. **Zvednutí hlavy motoru:** Odjistěte a zvedněte hlavu motoru. Poté hlavu zajistěte*, aby zůstala zvednutá.
3. **Odebrání příslušenství:** Zatlačte příslušenství nahoru, otočte jím a vytáhněte jej z hřídele šlehače.

*Možnost zajištění je dostupná u vybraných modelů.

ROZEBRÁNÍ VÝROBKU (POKRAČOVÁL)

4. Vyjmutí mísy z nerezové oceli: Otočením mísu uvolněte z upínací desky.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

DŮLEŽITÉ: Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

1. Mísu z nerezové oceli lze mýt v myčce nádobí v horním nebo spodním koši, popř. ji důkladně umyjte v horké vodě se saponátem, důkladně opláchněte a osušte.
2. Pokud mísu z nerezové oceli myjete v myčce na nádobí, položte ji dnem vzhůru.

PÉČE O MÍSU Z NEREZOVÉ OCELI

- Namočte mísu z nerezové oceli do horké vody se saponátem na 15–20 minut nebo tak dlouho, jak je třeba, a poté ji vložte do myčky.
- Mísu z nerezové oceli lze uložit do mrazáku. Neporézní mísa z nerezové oceli neabsorbuje zápach, chutě ani bakterie z potravin.
- Před uskladněním mísu z nerezové oceli vždy důkladně osušte.
- Po použití mísy z nerezové oceli s kuchyňským robotem se mohou objevit drobné stopy na místech, kde se mísa usazuje do základny kuchyňského robotu. Tyto stopy jsou normální a lze je odstranit pomocí abrazivního čistícího prostředku a houbičky.

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem recyklace ♻. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webových stránkách České obchodní inspekce www.col.cz.

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

Dva roky plné záruka od data nákupu.

- c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
 - Opravu vadného výrobku nebo jeho částí, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho částí. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“) (POKRAČOVAL)

- f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir. Lütfen Stand Mikseriniz ile birlikte verilen Talimat kılavuzunda belirtilen Önemli Güvenlik Tedbirlerine başvurun.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ÜRÜNÜN TAKILMASI

PASLANMAZ ÇELİK KASENİN TAKILMASI

İlk Kullanım Öncesinde

Stand Mikser optimum performans sağlamak üzere fabrikada ayrı ayrı ayarlanır. Paslanmaz Çelik Kaseyi kullanırken çırpıcı ile kase arasındaki boşluğu yeniden ayarlamak gerekebilir. Çırpıcı ile kase arasındaki boşluğu ayarlama hakkında ilgili eksiksiz bilgi için lütfen Stand Mikser Talimat kılavuzuna bakın veya Pazartesi - Cuma günleri 00 800 3810 4026 numaralı telefonu arayın; bu ayarı yapmanıza yardımcı olmaktan mutluluk duyarız.

ÖNEMLİ: Kullanmadan önce sıcak sabunlu suyla yıkayın, iyice durulayın ve kurulayın. Paslanmaz Çelik Kaseyi kullanmadan önce parlatmanıza gerek yoktur.

NOT: Bu Paslanmaz Çelik Kase, KN15E1X modeli dışındaki tüm 4,3 ve 4,8 Litre Oynar Başlıklı Stand Mikser modellerine uyacak şekilde tasarlanmıştır. Paslanmaz Çelik Kaseyi Stand Miksere takmak için aşağıdaki talimatları izleyin.

1. Stand Mikseri KAPALI/0 konumuna getirin ve fişini prizden çekin.
2. Motor Başlığının kilidini açın ve kaldırın. Ardından havada kalması için kafayı kilitleyin*.
3. Kaseyi sabitlemek için kelepçeleme plakasının üstüne yerleştirin.
4. Stand Mikser Talimat Kılavuzundaki talimatlardan faydalanarak tarifiniz için uygun aksesuarı takın. Ardından Motor Başlığının aşağı konuma getirin ve yerine sabitleyin.

ÜRÜNÜN SÖKÜLMESİ

PASLANMAZ ÇELİK KASENİN ÇIKARILMASI

1. Stand Mikseri KAPALI/0 konumuna getirin ve fişini prizden çekin.
2. **Motor Başlığının kaldırılması:** Motor Başlığının kilidini açın ve kaldırın. Ardından havada kalması için kafayı kilitleyin*.
3. **Aksesuarın çıkarılması:** Aksesuarı yukarı doğru bastırın, döndürün ve Çırpıcı Milinden çekip çıkarın.

*Kilitleme seçeneği belirli modellerde mevcuttur.

ÜRÜNÜN SÖKÜLMESİ (DEVAM ETTİ)

4. **Paslanmaz Çelik Kaseyin çıkarılması:** Kaseyi Kelepçeleme Plakasından çıkarmak için çevirin.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

1. Paslanmaz Çelik Kaseyi, otomatik bulaşık makinesinin üst veya alt rafında yıkayabilir ya da sıcak ve sabunlu suyla iyice temizleyerek durulayıp kurulayabilirsiniz.
2. Paslanmaz Çelik Kase otomatik bulaşık makinesinde yıkanacaksa baş aşağı şekilde yerleştirilmelidir.

PASLANMAZ ÇELİK KASENİN BAKIMI

- Paslanmaz Çelik Kaseyi 15-20 dakika sıcak sabunlu suda bekletin. Gerekirse bulaşık makinesine yerleştirmeden önce de sıcak sabunlu suda bekletin.
- Paslanmaz Çelik Kase dondurucuda saklanabilir. Gözenekli olmayan Paslanmaz Çelik Kase, gıdalardan gelen kokuyu, aromayı veya bakterileri emmez.
- Paslanmaz Çelik Kaseyi saklamaya kaldırmadan önce mutlaka iyice kurulayın.
- Paslanmaz Çelik Kaseyi Stand Mikser ile kullandıktan sonra kaseyin Stand Mikserin tabanına kilitlendiği yerde bazı izler görülebilir. Bu izler normaldir ve aşındırıcı bir temizleyici ve süngerle temizlenebilir.

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünün iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.

KITCHENAID GARANTISI (“GARANTI”) HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

- f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığını gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно завжди вживати базових заходів безпеки. Ознайомтеся з важливими заходами безпеки, які наведено в посібнику з використання, що постачається разом із планетарним міксером.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті www.KitchenAid.eu. Ознайомтеся із цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **00 800 381 040 26**.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

УСТАНОВЛЕННЯ ЧАШІ З НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ

Перед першим використанням

Ваш планетарний міксер було в індивідуальному порядку налаштовано на заводі для оптимальної роботи. Перед використанням чаші з нержавіючої сталі може знадобитися ще раз налаштувати висоту збовтувача всередині чаші. Докладні відомості про порядок налаштування висоти збовтувача див. у посібнику з експлуатації планетарного міксера, або зверніться за номером 00 800 3810 4026 з понеділка по п'ятницю, і ми будемо раді допомогти вам у цьому питанні.

УВАГА: перед використанням прилад необхідно помити гарячою мильною водою, сполоснути й ретельно висушити. Чашу з нержавіючої сталі не потрібно змазувати перед використанням.

ПРИМІТКА. Чаша з нержавіючої сталі призначена для використання з усіма моделями планетарних міксерів із відкидною головкою ємністю 4,3 та 4,8 л, окрім KN15E1X. Дотримуйтеся поданих далі інструкцій, щоб установити чашу з нержавіючої сталі у планетарному міксері.

1. Вимкніть планетарний міксер (установіть вимикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.
2. Розблокуйте й підійміть головку мотора. Тоді зафіксуйте* головку в піднятому положенні.
3. Розташуйте чашу на підставці й зафіксуйте її.
4. Установіть потрібну насадку відповідно до рецепта, дотримуючись інструкцій у посібнику з використання планетарного міксера. Потім опустіть головку мотора на місце й зафіксуйте її в цьому положенні.

*Можливість фіксації передбачено в деяких моделях.

РОЗБИРАННЯ ВИРОБУ

ЗНЯТТЯ ЧАШІ З НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ

1. Вимкніть планетарний міксер (установіть вимикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.
2. **Порядок підняття головки мотора.** Розблокуйте й підійміть головку мотора. Тоді зафіксуйте* головку в піднятому положенні.
3. **Порядок зняття насадки.** Натисніть насадку вгору, прокрутіть і зніміть її з вала збовтувача.
4. **Порядок зняття чаші з нержавіючої сталі.** Покрутіть, щоб від'єднати чашу від підставки для фіксації.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Чаша з нержавіючої сталі придатна для автоматичного миття в посудомийній машині у верхньому або нижньому відсіку. Її також можна ретельно помити в гарячій мильній воді, після чого слід повністю промити чистою водою та висушити.
2. У разі автоматичного миття чашу з нержавіючої сталі необхідно розташовувати в посудомийній машині дотори дном.

ДОГЛЯД ЗА ЧАШОЮ З НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ

- Замочіть чашу з нержавіючої сталі в гарячій мильній воді на 15–20 хвилин (або скільки знадобиться), а потім покладіть її в посудомийну машину.
- Чашу з нержавіючої сталі можна зберігати в морозильній камері. Чаша з нержавіючої сталі зроблена з непористого матеріалу, тому не поглинає запахів або бактерій з їжі.
- Завжди ретельно висушуйте чашу з нержавіючої сталі, перш ніж ховати в шафу.
- Після використання в планетарному міксері на чаші з нержавіючої сталі можуть залишитися сліди в тому місці, де вона з'єднується з базою міксера. Ці сліди є звичайним явищем, і їх можна позбутися за допомогою абразивного миючого засобу та губки.

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- а) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.

*Можливість фіксації передбачено в деяких моделях.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

б) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- с) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- д) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- е) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- ф) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИІВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, б.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- г) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- а) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- б) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкції з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- с) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- д) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- е) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمتد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) **بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة:**
يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لاسيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.
- بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضاً على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا www.kitchenaid.eu
- بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: www.kitchenaidafrica.com
- بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: www.KitchenAid-MEA.com

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

AR

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعلل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

- (a) يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.
- (b) تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:
- ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.**
- (c) تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
- (d) يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
- (e) يتعين على الضمان تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
- إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
 - استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمة أو بقيمة أعلى.
- (f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمركز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة على العنوان KitchenAid +Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: 00 800 381 040 26

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid:
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: +27 21 555 0700

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: hello@kitchenaidafrica.com

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

الغافدي للإلكترونيات AL GHANDI ELECTRONICS

ص.ب. رقم 9098،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

- (g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.

- (h) يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

العناية والتنظيف

أمر مهم: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.

1. يمكن غسل وعاء السنانلس ستيل في جلاية أوتوماتيكية على الرف العلوي أو السفلي، أو نظّفه جيّدًا بمياه ساخنة راغية واشطفه بالكامل قبل تجفيفه.
2. يجب وضع وعاء السنانلس ستيل رأسًا على عقب في حال غسله في جلاية أوتوماتيكية.

العناية بوعاء السنانلس ستيل

- انقع وعاء السنانلس ستيل بالمياه الساخنة والصابون لمدة تتراوح ما بين 15 و20 دقيقة أو بحسب الحاجة قبل وضعه في الجلاية.
- يمكن تخزين وعاء السنانلس ستيل في الثلاجة. لن يمتص وعاء السنانلس ستيل الخالي من المسام الروائح الكريهة أو النكهات أو البكتيريا من الأطعمة.
- جفّف وعاء السنانلس ستيل جيّدًا قبل تخزينه دائمًا.
- بعد استخدام وعاء السنانلس ستيل مع الخلط الثابت، قد تظهر بعض العلامات في المكان حيث يتم قفل الوعاء على قاعدة الخلط الثابت. تجدر الإشارة إلى أن هذه العلامات طبيعية ويمكن التخلص منها من خلال تنظيفها بواسطة منظف كاشط وإسفنج.

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻️ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("الضمان") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية.

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، بنص قانون حقوق المستهلك لعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات: (i) وأية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيل سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعمّرة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصص له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

- لغاية سنة أشهر: في حال تم إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيجب لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.

- لغاية ست سنوات: في حال لم يتم إصلاح المنتج لفترة معقولة من الوقت، فيجب لك استرجاع بعض من أموالك.

تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني www.adviceguide.org.uk أو الاتصال على الرقم 03454 04 05 06.

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها، تبعا للوائح التنظيمية في المجتمعات الأوروبية (بعض جوانب بيع سلع المستهلك والضمانات المرتبطة للعام 2003 (المادة التشريعية رقم 11/2003)) وغيرها من التشريعات التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، بنص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) وأية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيل سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعمّرة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصص له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

في حال عدم عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تخوّلك حقوقك القانونية:

- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تسع لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يأتيا كما كان متوقفا أو لم يتوافقا مع المواصفات، إلى حد معقول.

- ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.

- ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبين أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضمان بشكل خاص.

- ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) أو يتم تسليم المنتج إليك؛ أو (ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضمان.

- ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيبًا أو فشل في التشغيل تبعا للشروط المتعلقة بمواصفاته.

عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوقك القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية لعام 2002، وسيحق لك ما يلي:

- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.

- ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.

- ستحمّل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضمان.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع احتياطات السلامة الأساسية دائمًا. يرجى الاطلاع على الإجراءات الوقائية الأساسية الهامة كما هي موضحة في دليل التعليمات المرفق مع الخلاط الثابت.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.eu. قد يساهم ذلك في توفير تكلفة مكاملة الخدمة. للحصول على نسخة مطبوعة مجانية من المعلومات عبر الإنترنت، اتصل على الرقم 00 800 381 040 26.

تركيب المنتج

تركيب وعاء الستانلس ستيل

قبل الاستخدام للمرة الأولى

يتم ضبط الخلاط الثابت بشكل فردي في المصنع للحصول على أفضل أداء. عند استخدام وعاء الستانلس ستيل، قد يكون من الضروري إعادة تعديل المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء. يرجى الاطلاع على دليل التعليمات الخاص بالخلاط الثابت للحصول على المعلومات الكاملة حول تعديل المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء، أو الاتصال على الرقم 00 800 381 040 26 من الاثنين إلى الجمعة، وستسرتنا مساعدتك في إجراء هذا التعديل.

أمر مهم: قبل استخدام المنتج، اغسله بالمياه الساخنة والصابون، ثم اشطفه وجففه جيدًا. لا داعي لتبطين وعاء الستانلس ستيل قبل استخدامه.

ملاحظة: تم تصميم وعاء الستانلس ستيل هذا ليناسب طرازات الخلاطات الثابتة ذات الرأس القابل للإمالة سعة 4,3 و 4,8 لترات باستثناء الطراز KN15E1X. اتبع هذه التعليمات لتركيب وعاء الستانلس ستيل بالخلاط الثابت.

1. أدر الخلاط الثابت إلى "0" (إيقاف التشغيل/0) وافصله عن مصدر الطاقة.
2. قم بإلغاء قفل رأس المحرك وارفعه، ثم، أفل* الرأس لإبقائه مرفوعًا.
3. ضع الوعاء على صفحة التثبيت لإحكام تركيبه في مكانه.
4. قم بتركيب الأكسوار المناسب لوصفك، متبعا الإرشادات الواردة في دليل التعليمات الخاص بالخلاط الثابت. بعدها أعد رأس المحرك إلى الوضعية المنخفضة وأحكم تثبيته.

تفكيك المنتج

فك وعاء الستانلس ستيل

1. أدر الخلاط الثابت إلى "0" (إيقاف التشغيل/0) وافصله عن مصدر الطاقة.
2. ارفع رأس المحرك: قم بإلغاء قفل رأس المحرك وارفعه، ثم، أفل* الرأس لإبقائه مرفوعًا.
3. إزالة الأكسوار: ادفع الأكسوار نحو الأعلى، ثم أدره واسحب بعيدًا عن عمود أداة الخفق.
4. فك وعاء الستانلس ستيل: أدره لفك الوعاء عن لوحة التثبيت.

NOTES

NOTES



EAC

KitchenAid

©2022 All rights reserved.